



Møteinnkalling 7/10

Møte: Bydelsutvalget
Møtested: Bydelsadministrasjonen, BU-salen,
Ekebergveien 243
Møtetid: Torsdag 21. oktober 2010 kl. 19.00
Sekretariat: 02 180

SAKSKART

Åpen halvtime

Informasjon

Eventuelt

Saker til behandling:

Sak 102/10	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 21.10.2010 - Bydelsutvalget	1
Sak 103/10	Godkjenning av protokoll fra møte 09.09.2010 - Bydelsutvalget.....	2
Sak 104/10	Avviksrapport juli 2010 Bydel Nordstrand.....	3
Sak 105/10	Avviksrapport august 2010 Bydel Nordstrand.....	6
Sak 106/10	Tertialrapport pr 2. tertial 2010 - Bydel Nordstrand	9
Sak 107/10	Tertialstatistikk 2. tertial 2010 - Bydel Nordstrand	12
Sak 108/10	Trafikkplan - fremdriftsplan.....	15
Sak 109/10	Søknad om skjenkebevilling - Jordbærpike	17
Sak 110/10	Samarbeidsavtale mellom bydel Nordstrand og NAV Oslo	19
Sak 111/10	Møteplan 2011	22
Sak 112/10	Årsregnskap for Krystallen seniorsenter - 2009.....	24
Sak 113/10	Årsmelding for Foreningen Bekkelaget Seniorsenter - 2009.....	26
Sak 114/10	Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling - anmeldt tilsyn 18.05.2010	28
Sak 115/10	Tilsynsrapport Marmorveien dagsenter - anmeldt tilsyn 18.05.2010	31
Sak 116/10	Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn 16.06.10.....	33
Sak 117/10	Tilsynsrapport Nordseterhjemmet - anmeldt tilsyn 16.06.2010.....	35
Sak 118/10	Protokoller til orientering	38

Nordstrand, 14.10.2010

Sigbjørn Odden (H)/s/
leder av bydelsutvalget

**Sak 102/10 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte
21.10.2010 - Bydelsutvalget**

Arkivsak: 201000029

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	21.10.10	102/10

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 21.10.2010 -
BYDELSUTVALGET**

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Innkalling og sakskart til møte i bydelsutvalget 21.10.2010 godkjennes

Oslo, 16.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 103/10 Godkjenning av protokoll fra møte 09.09.2010 - Bydelsutvalget

Arkivsak: 201000028

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	21.10.10	103/10

GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 09.09.2010 - BYDELSUTVALGET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Protokoll fra møte i bydelsutvalget 09.09.210 godkjennes

Oslo, 16.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 104/10 Avviksrapport juli 2010 Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201000427

Arkivkode: 121.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	93/10
Arbeidsmiljøutvalg	11.10.10	72/10
Eldrerådet	11.10.10	71/10
Medbestemmelsesutvalg	11.10.10	76/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	74/10
Ungdomsrådet	11.10.10	37/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	71/10
Byutvikling, miljø og samferdsel	12.10.10	48/10
Barn, ungdom og kultur komite	12.10.10	45/10
Bydelsutvalget	21.10.10	104/10

AVVIKSRAPPORT JULI 2010 BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalg til behandling

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Avviksrapport juli 2010 for Bydel Nordstrand tas til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalg til behandling

Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Medbestemmelsesutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt med følgende merknader:

- *Rådet peker på at underforbruket i forhold til budsjett ikke i alle tilfeller er positivt. Det gjelder for eksempel tjenester for mennesker med nedsatt funksjonsevne. Det kan bety at bydelens innsats burde ha vært bedre, og bedre tilpasset det egentlige behov. For eksempel vises det til at Fylkesmannen har avdekket avvik i bydelen vedr. gjennomføring av praktisk opplæring til rusavhengige og personer med psykisk lidelser (jfr. Nordstrand blad 06.05.10). Det gjelder her også bydelens mangelfulle systemer for å sikres forsvarlig gjennomføring av støttekontakt, privat avlasting og brukerstyrt personlig assistanse.*

Ungdomsrådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

[**Avviksrapport juli 2010 for Bydel Nordstrand**](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåned.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av

budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

Sammendrag

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr kostrafunksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Ytterligere vurdering

Det vises til vedlagte avviksrapport

Oslo, 22.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
økonomisjef

Sak 105/10 Avviksrapport august 2010 Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201000427

Arkivkode: 121.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	94/10
Arbeidsmiljøutvalg	11.10.10	73/10
Eldrerådet	11.10.10	72/10
Medbestemmelsesutvalg	11.10.10	77/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	75/10
Ungdomsrådet	11.10.10	38/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	72/10
Byutvikling, miljø og samferdsel	12.10.10	49/10
Barn, ungdom og kultur komite	12.10.10	46/10
Bydelsutvalget	21.10.10	105/10

AVVIKSRAPPORT AUGUST 2010 BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalg til behandling

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Avviksrapport august 2010 for Bydel Nordstrand tas til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalg til behandling

Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Medbestemmelsesutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Eldrerådets vedtak:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt med følgende merknader:
Bruke realistisk vurdering av sykehjemsplasser sett i forhold til 2010 ved utarbeidelse av budsjett for 2011*

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.
Se merknad i vedtak i sak 74*

Ungdomsrådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt med følgende merknad:
Komiteen vil bemerke at det ikke er foretatt ansettelser ut i fra tidligere vedtak*

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:

BUK-komiteen ber om at det legges frem egen sak for BU 21. oktober om de postene i budsjettjusteringssak 73/10 som ikke er, eller vil bli, effektivert i 2010. For øvrig tas avviksrapporten for august til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG

[**Avviksrapport august 2010 for Bydel Nordstrand**](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåned.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

Sammendrag

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr kostrafunksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Ytterligere vurdering

Det vises til vedlagte avviksrapport

Oslo, 22.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
økonomisjef

Sak 106/10 Tertilrapport pr 2. tertial 2010 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900459

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	95/10
Arbeidsmiljøutvalg	11.10.10	75/10
Eldrerådet	11.10.10	73/10
Medbestemmelsesutvalg	11.10.10	79/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	76/10
Ungdomsrådet	11.10.10	39/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	73/10
Byutvikling, miljø og samferdsel	12.10.10	50/10
Barn, ungdom og kultur komite	12.10.10	47/10
Bydelsutvalget	21.10.10	106/10

TERTIALRAPPORT PR 2. TERTIAL 2010 - BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Tertilrapport pr 2. tertial 2010 for Bydel Nordstrand vedtas

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget

Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Medbestemmelsesutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.

Se merknad i vedtak i sak 74

Ungdomsrådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

Tertialrapport pr 2 tertial 2010 for Bydel Nordstrand

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I Økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at "for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner". I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Tertialrapport 1 i 2010 og årsberetning 2009.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte tertialrapport.

Sammendrag

Tertialrapporten er bydelens rapport pr 2. tertial 2010 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ytterligere vurdering

Ut fra rundskriv skal det utarbeides tertialrapport for bydelene med innleveringsfrist 15. september 2010. Denne er innlevert i henhold til fristen.

Byrådet skal senere avlegge tertialrapport pr. 31.08.2010 (2. tertial 2010). Tertialrapporten fra byrådet til bystyret baseres på innhentede opplysninger fra virksomhetene. Dette rundskrivet gir informasjon om hvilke opplysninger den enkelte etat, bydel og kommunale foretak skal oversende til sin respektive byrådsavdeling, samt hvilke tidsfrister som gjelder.

Oslo, 22.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
økonomisjef

Sak 107/10 Tertialstatistikk 2. tertial 2010 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900459

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	96/10
Arbeidsmiljøutvalg	11.10.10	74/10
Eldrerådet	11.10.10	74/10
Medbestemmelsesutvalg	11.10.10	78/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	77/10
Ungdomsrådet	11.10.10	40/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	74/10
Byutvikling, miljø og samferdsel	12.10.10	51/10
Barn, ungdom og kultur komite	12.10.10	48/10
Bydelsutvalget	21.10.10	107/10

TERTIALSTATISTIKK 2. TERTIAL 2010 - BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komitèer, råd, utvalg og bydelsutvalg

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Tertialstatistikk pr 2 tertial 2010 for Bydel Nordstrand vedtas

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komitèer, råd, utvalg og bydelsutvalg

Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Medbestemmelsesutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.

Se merknad i vedtak i sak 74

Ungdomsrådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

[Tertialstatistikk 2 tertial 2010 for Bydel Nordstrand](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at "for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner". I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Tertialstatistikk 1-2010 og årsstatistikk 2009.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte tertialstatistikk.

Sammendrag

Tertialstatistikken er bydelens statistikk pr 2 tertial 2010 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ytterligere vurdering

Ut fra fellesskriv skal det utarbeides tertialstatikk for bydelene med innleveringsfrist 15. september 2010. Denne er levert i henhold til fristen.

Oslo, 22.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
økonomisjef

Sak 108/10 Trafikkplan - fremdriftsplan

Arkivsak: 200800084

Arkivkode: 615

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Byutvikling, miljø og samferdsel	12.10.10	52/10
Bydelsutvalget	21.10.10	108/10

TRAFIKKPLAN - FREMDRIFTSPLAN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til komiteer og råd:

Den innstilling som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget slutter seg til den møteplan som følger av bydelsdirektørens saksfremstilling

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens behandling/vedtak:

Øystein A. Larsen (H) fremmet forslag om følgende merknad:

BMS-komiteen legger til grunn at alle medlemmer av BU og BMS-komiteen møter på folkemøtet den 16.11.2010.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med Øystein A. Larsens (H) merknad

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteens vedtak:

Den innstilling som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt med følgende merknad:

BMS-komiteen legger til grunn at alle medlemmer av BU og BMS-komiteen møter på folkemøtet den 16.11.2010.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG: Ingen

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

BU vedtok i sak 87/10, møte den 09.09.10, at saken behandles i novembermøtet, dvs 18.11.10. Samtidig fikk BMS-komiteen adgang til å behandle saken i ekstraordinært møte, hvor dette er eneste sak.

Etter drøftelse i AU, anbefales nå den behandlingsformen som fremgår av direktørens vurdering i det nedenstående.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Nevnte BU-sak 87/10.

BYDELSDIRECTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Det har vært viktig å sikre en størst mulig grad av medvirkning og forankring for trafikkplanen etter at planutkastet var ferdig og godkjent av BU som egnet for en høringsrunde. Det har derfor vært holdt åpent informasjons- og debattmøte den 16.09.09 og høringsrunde ut september.

Frem mot endelig behandling i BU 18.11.10 vil det bli innhentet nærmere informasjon om Bærum kommunes løsning med tanke på bommer i boligstrøk.

For å sikre en god politisk prosess, foreslås det nå et arbeid i slutfasen som inkluderer både AU, BMS-komiteen og trafikkgruppen. Konkret foreslås det følgende fremdrift:

Torsdag 4. november: Møte i AU/BMS/trafikk
Tirsdag 9. november: Ordinært BMS
Torsdag 11. november: Møte i AU/BMS/trafikk
Tirsdag 16. november: Folkemøte i bydelshuset
Torsdag 18. november: Ordinært BU

Sammendrag

Det er utarbeidet forslag til møterekkefølge som skal sikre både en god politisk prosess og forankring i befolkning og organisasjoner.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er ingen økonomiske konsekvenser.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Ytterligere vurdering

Bydelsdirektøren vil anbefale ovenstående møterekkefølge i slutfasen av arbeidet med trafikkplanen. Arbeidet innebærer at BU gir sine endelige føringer i møtet den 18. november, slik at dokumentet kan ferdigstilles og oversendes bystyret.

Oslo, 12.10.10

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 109/10 Søknad om skjenkebevilling - Jordbærpikene

Arkivsak: 201001046

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	99/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	76/10
Bydelsutvalget	21.10.10	109/10

SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING - JORDBÆRPIKENE

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Jordbærpikene Lambertseter AS bør gis skjenkebevilling i tråd med søknad. Som omsøkt, bør det settes en grense for skjenking inne til kl 00.30.

Til komiteer og råd:

Arbeidsutvalgets vedtak tas til orientering

Til bydelsutvalget:

Arbeidsutvalgets vedtak tas til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Jordbærpikene Lambertseter AS bør gis skjenkebevilling i tråd med søknad. Som omsøkt, bør det settes en grense for skjenking inne til kl 00.30.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Arbeidsutvalgets vedtak tas til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

[Søknad med vedlegg fra Næringsetaten.](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Bydel Nordstrand har fått saken til uttalelse, i tråd med gjeldende regler og praksis.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det er ingen tidligere vedtak i forhold til denne konkrete virksomheten, men en annen søker (Lille Persille, jfr BU-sak 94/10 den 09.09.10) ble anbefalt å få skjenkebevilling.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Jordbærpikene Lambertseter AS åpner serveringssted i det nye Lambertseter senter. Senterets åpningsdato er satt til 12. oktober 2010. Bydelen har fått søknad om skjenkebevilling til uttalelse. På grunn av kort tidsfrist legges saken frem for AU til behandling.

Søknaden fra Næringsetaten oppgir Langbølgen 5 – 9 som adresse for serveringsstedet, men dette er en postadresse i det gamle Lambertseter senter. Av praktiske grunner har ikke nye Lambertseter senter fått postadresse enda, men gateadressen blir Cecilie Thoresens vei 17 – 21.

Sammendrag

Søknad om skjenkebevilling for Jordbærpikene Lambertseter AS er oversendt bydelen for uttalelse.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser for bydelen.

Ytterligere vurdering

Bydelsdirektøren ser nye Lambertseter som et samlingssted, hvor det vil være naturlig at man har serveringssteder med skjenkebevilling. Det er søkt om skjenketid innendørs til kl 00.30, og det sees det ikke spesielle betenkeligheter med.

Oslo, 20.09.10

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 110/10 Samarbeidsavtale mellom bydel Nordstrand og NAV Oslo

Arkivsak: 200400739

Arkivkode: 301

Saksbehandler: Vildgun Steinhaugen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	97/10
Eldrerådet	11.10.10	75/10
Medbestemmelsesutvalg	11.10.10	75/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	78/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	75/10
Bydelsutvalget	21.10.10	110/10

SAMARBEIDSAVTALE MELLOM BYDEL NORDSTRAND OG NAV OSLO

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet,

Rådet for funksjonshemmede

Helse og sosial komité

Bydelsutvalget

Til medbestemmelsesutvalget:

I henhold til medbestemmelsesavtalen § 4-2a tas lokal samarbeidsavtale mellom NAV Oslo og Bydel Nordstrand til orientering.

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget tas til orientering.

Til Bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar den lokale samarbeidsavtalen mellom NAV Oslo og Bydel Nordstrand til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet,

Rådet for funksjonshemmede

Helse og sosial komité

Bydelsutvalget

Medbestemmelsesutvalgets vedtak:

I henhold til medbestemmelsesavtalen § 4-2a tas lokal samarbeidsavtale mellom NAV Oslo og Bydel Nordstrand til orientering.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget tas til orientering

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget tas til orientering.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget tas til orientering

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

Den lokale samarbeidsavtalen mellom NAV Oslo og Bydel Nordstrand

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Arbeids- og velferdsforvaltningsloven § 13 og § 14 forutsetter felles lokale kontorer som dekker alle kommuner og pålegger stat og kommune å etablere felles lokale kontor gjennom en forpliktende avtale mellom to likeverdige parter.

Lokal samarbeidsavtale er inngått mellom Bydel Nordstrand og NAV Oslo. Samarbeidsavtalen gjelder etablering og drift av felles lokalkontor.

Sentral samarbeidsavtale er inngått mellom Oslo kommune og Arbeids- og velferdsetaten i Oslo. Sentral samarbeidsavtale er å betrakte som en rammeavtale for lokal samarbeidsavtale som skal gjelde for NAV Nordstrand, og i tilfelle motstrid går den sentrale avtalen foran den lokale.

Formålet med den lokale avtalen er å utfylle den sentrale samarbeidsavtalen med de tilpasningene som gjøres lokalt.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Sentral samarbeidsavtale er inngått mellom Oslo kommune og Arbeids- og velferdsetaten i Oslo

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Den lokale samarbeidsavtalen er utarbeidet av prosjektgruppen for NAV Nordstrand. Den ble forelagt styringsgruppen 27. august 2010 og godkjent.

Sammendrag

NAV Nordstrand skal tilstrebe enhetlig ledelse i et likeverdig partnerskap. Ledelsen skal i samarbeid med ansatte, ansattes organisasjoner og vernetjenesten, legge til rette for å utvikle NAV- kontoret i tråd med arbeids- og velferdsforvaltningens formål, samt sørge for god måloppnåelse og godt arbeidsmiljø.

Det avholdes partnerskapsmøter minst tre ganger pr. år, som regel etterskuddsvis etter hver tertialavslutning. Deltakere i partnerskapsmøte er:

- Bydelsdirektør.
- Fylkesdirektør for NAV Oslo og/ eller en annen representant for fylkesledelsen
- Ledelsen NAV Nordstrand
- Representanter for EST deltar som observatør ved behov.

Ledelsen er partnerskapsmøtets sekretariat. Referat fra møtene sendes sentralt samarbeidsutvalgs sekretariat.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er ikke knyttet økonomiske forhold til samarbeidsavtalen utover de budsjетtrammer som allerede gjelder for bydelen.

Oslo 20.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Vildgun Steinhaugen/s/
enhetsleder

Sak 111/10 Møteplan 2011

Arkivsak: 200501687

Arkivkode: 026.9

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	100/10
Bydelsutvalget	21.10.10	111/10

MØTEPLAN 2011

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

*Sak om møteplan for 2011 sendes til behandling i:
Bydelsutvalget*

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget godkjenner møteplan for 2011

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

*Sak om møteplan for 2011 sendes til behandling i:
Bydelsutvalget*

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG

1. Forslag til møteplan 1. og 2. halvår 2011

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Forslag til møteplan legges fram for politisk behandling/vedtak

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Forslag til møteplan for 2011 er utarbeidet i henhold til møteplan for 2010 med 9 møter og tilnærmet samme tidsintervall

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Se ovenfor

Sammendrag

Se ovenfor

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Møteplanen legges fram til behandling før utarbeidelse av budsjettet for 2011.

Møter utover den framlagte møteplanen må avklares nærmere.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Møteplan for politiske organer med lengst mulig tidsintervall gir en forutsigbarhet som er positiv for både folkevalgte og administrasjonen.

Ytterligere vurdering

Det foreslås følgende tidspunkt for konferanser:

Resultatkonferanse mandag 11.april 2011 kl. 17.00 – 21.00

Strategikonferanse mandag 23. mai 2011 kl. 17.00 – 21.00

Oslo, 16.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/
enhetsleder

Sak 112/10 Årsregnskap for Krystallen seniorsenter - 2009

Arkivsak: 201000271

Arkivkode:

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	101/10
Eldrerådet	11.10.10	76/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	79/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	77/10
Bydelsutvalget	21.10.10	112/10

ÅRSREGNSKAP FOR KRYSTALLEN SENIORSENTER - 2009

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering.

Til bydelsutvalget:

Årsregnskap for Krystallen seniorsenter – 2009 tas til orientering.

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

[Årsregnskap 2009 – Krystallen seniorsenter](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Årsregnskap 2009 - for Krystallen seniorsenter er lagt fram.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Årsberetning for Krystallen seniorsenter 2009 ble lagt frem for komiteer og utvalg i april 2010. På dette tidspunktet var ikke årsregnskapet klart.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Årsregnskap for Krystallen seniorsenter 2009 foreligger.

Sammendrag

Årsregnskapet for Krystallen seniorsenter 2009 er lagt frem.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er tidligere fattet vedtak om at de private og det kommunale seniorsenteret skal likestilles økonomisk.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Ytterligere vurdering

Ingen

Oslo, 15.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 113/10 Årsmelding for Foreningen Bekkelaget Seniorsenter - 2009

Arkivsak: 200500705

Arkivkode: 332.9

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	102/10
Eldrerådet	11.10.10	77/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	80/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	78/10
Bydelsutvalget	21.10.10	113/10

ÅRSMELDING FOR FORENINGEN BEKKELAGET SENIORSENTER - 2009

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering.

Til bydelsutvalget:

Årsmelding for Foreningen Bekkelaget Seniorsenter - 2009 tas til orientering.

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering med følgende merknader:

- Aktiviteter på de enkelte eldresentre bør samarbeide/samkjøres

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

[Årsmelding 2009 for Foreningen Bekkelaget Seniorsenter](#)

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Bekkelaget Seniorsenter har lagt frem sin årsmelding for 2009. Årsmeldingen er en oppsummering av driften ved seniorsenteret for 2009.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter mottok driftsstøtte fra bydelen i 2009 på kr. 1 300 000,- Tilskuddet skal dekke husleie, støtte til to stillinger samt drift.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Ingen

Sammendrag

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter har lagt frem sin årsmelding.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 20.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Sak 114/10 Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling - anmeldt tilsyn 18.05.2010

Arkivsak: 200700422

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	103/10
Eldrerådet	11.10.10	78/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	81/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	79/10
Bydelsutvalget	21.10.10	114/10

TILSYNSRAPPORT LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM, SKJERMET AVDELING - ANMELDT TILSYN 18.05.2010

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn 18.5.2010 ved Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling, til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:
Rehabilitering må utføres nå*

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

1. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling, 18.5.2010, mottatt 28.6.2010
2. Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 1.9.2010

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært anmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling Marmorveien 2, 18.5.2010.

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har ikke vært tilsyn ved skjermet avdeling tidligere i 2010

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Se sammendrag

Sammendrag

Tilsynsutvalg 2 har vært på anmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem, skjermet avdeling Marmorveien 2, 18.5.2010.

Bygningen bærer preg av en del slitasje. Fuktskaden i bygningens yttervegg er ennå ikke rettet på, etter at tilsynsutvalget tidligere har påpekt dette i 2009.

Det ble også bemerket at renholdet kan bli bedre på avdelingen.

En del rom på ”Grønn avdeling” står tomme. Sykehjemsetaten disponerer lokalene. I forrige rapport påpekte tilsynsutvalget at avdelingsleder ønsker å kunne bruke disse rommene til lagerrom, vaktrom og møterom siden det er mangel på dette.

Det er også et stort ønske fra avdelingen at det skal bli lettere for beboere å komme seg ut i frisk luft. Dette innebærer en ombygging av veranda og at deler av området blir inngjerdet.

Tilsynsutvalget påpeker en del bygningsmessige feil og mangler og kommer med forslag til anbefalinger til endringer.

Sykehjemsetaten informerer at flere sykehjem i Oslo er for tiden under rehabilitering i henhold til prioritert liste fra byrådet. Lambertseter sykehjem står ikke på denne listen.

Sykehjemsetaten vil imidlertid ta initiativ overfor Omsorgsbygg til å foreta en befaring og vurdere de forhold som tilsynsutvalget påpeker i sin rapport.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Ytterligere vurdering
Ingen

Oslo, 15.9.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/
enhetsleder

Sak 115/10 Tilsynsrapport Marmorveien dagsenter - anmeldt tilsyn 18.05.2010

Arkivsak: 200700422

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	104/10
Eldrerådet	11.10.10	79/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	82/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	80/10
Bydelsutvalget	21.10.10	115/10

TILSYNSRAPPORT MARMORVEIEN DAGSENTER - ANMELDT TILSYN 18.05.2010

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn 18.5.2010 ved Marmorveien dagsenter, til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING**VEDLEGG:**

1. **Rapport etter anmeldt tilsyn ved Marmorveien dagsenter 18.5.2010, mottatt 28.6.2010**

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært anmeldt tilsyn ved Marmorveien dagsenter, 18.5.2010.
Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har ikke vært tilsyn ved Marmorveien dagsenter tidligere i 2010

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**Faktaopplysninger**

Se sammendrag

Sammendrag

Tilsynsutvalg 2 har vært på anmeldt tilsyn ved Marmorveien dagsenter, 18.5.2010.
Utvalget rapporterer at bygningen fremstår som generelt bra, bortsett fra en fuktskade på yttervegg. Disse skadene har vært rapportert i de tre siste foregående tilsynene.

Daglig leder opplyste tilsynsutvalget at alle ansatte har vært på ernæringskurs i regi av Høyskolen i Oslo. Det har også vært medisinkurs, førstehjelpskurs og brannvernkurs for de ansatte på dagsenteret.

Utvalget fikk opplyst at alle brukere har en individuell plan.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Ytterligere vurdering

Omsorgsbygg er i dialog med bydelen om bygningsmassen på Marmorberget.
Omsorgsbygg skal foreta en vurdering av bygget som skal gi svar på årsak og metode for utbedring av fuktskaden på yttervegg.

Oslo, 15.9.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/
enhetsleder

Sak 116/10 Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn 16.06.10

Arkivsak: 200501464

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	105/10
Eldrerådet	11.10.10	80/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	83/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	81/10
Bydelsutvalget	21.10.10	116/10

TILSYNSRAPPORT BEKKELAGSHJEMMET - UANMELDT TILSYN 16.06.10

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 16.06.10 til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

1. Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 16.06.10, mottatt 07.07.10
2. Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 17.08.10

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 16.06.10
Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har ikke vært utført tilsyn på Bekkelagshjemmet tidligere i 2010

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Se sammendrag

Sammendrag

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn på Bekkelagshjemmet 16.06.10. Utvalget fikk et godt inntrykk under besøket.

Flere av beboerne var ute i sansehagen under tilsynet. Beboerne har stor glede av sansehagen. Denne var velstelt og fin. Ansatte ga uttrykk for at den har god innvirkning på beboerne.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Ytterligere vurdering

Ingen

Oslo, 30.08.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/
enhetsleder

Sak 117/10 Tilsynsrapport Nordseterhjemmet - anmeldt tilsyn 16.06.2010

Arkivsak: 200501464

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.10	106/10
Eldrerådet	11.10.10	81/10
Rådet for funksjonshemmede	11.10.10	84/10
Helse- og sosialkomite	11.10.10	82/10
Bydelsutvalget	21.10.10	117/10

TILSYNSRAPPORT NORDSETERHJEMMET - ANMELDT TILSYN 16.06.2010

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 16.06.2010 til orientering

VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets vedtak:

Saken sendes til:

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Helse- og sosialkomite

Bydelsutvalget

Eldrerådets vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:

Det er for lite legedekning på Nordseterhjemmet

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

1. **Rapport etter anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 16.06.2010, mottatt 07.07.2010**
2. **Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 20.09.2010**

BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 16.06.2010

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har ikke vært tilsyn tidligere i år på Nordseterhjemmet

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Se sammendrag

Sammendrag

Tilsynsutvalg 1 hadde anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 22.09.2010.

Tema ved tilsynet var oppfølging av tiltak som var påpekt av utvalget tidligere og kommentert i brev fra Sykehjemsetaten, og sykehjemmets planer for 2010 og status for gjennomføring av disse.

- Det pågår en opplæring av alle avdelingsledere, NAVs arbeidslivssenter bistår i arbeidet med kompetanseutvikling. Det er tilsatt fagsykepleier i 50 % stilling som arbeider med opplæring for alle faggrupper. Sykehjemsetaten gjennomfører også opplæring i dokumentasjonssystemet, Geric. Sykehjemmet har bestilt 13 pc-er, dette vil effektivisere arbeidet ved at alle har lett tilgang på pc.
- Sykehjemmet har to stillinger for aktivitører. Dette bidrar til ulike aktiviteter og turer ut for beboerne.
- En ekstra stilling som fysioterapeut i 40 % vil bli opprettet.
- Sykehjemmets lege er også mer tilgjengelig. Tar imot besøk en gang i uken.
- Avdelingsleder har nå ansvar for å holde to pårørendemøter for sin post årlig.
- Det er utarbeidet serviceerklæring, denne deles ut ved tildeling av sykehjemsplass på Nordseter.
- Sykehjemmet er pusset opp og tilsynsutvalget fikk under besøket et solid inntrykk av den positive utviklingen ved Nordseterhjemmet.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Ytterligere vurdering

Ingen

Oslo, 22.09.2010

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/
enhetsleder

Sak 118/10 Protokoller til orientering

Arkivsak: 200700160

Arkivkode: 026.9

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang

Bydelsutvalget

Møtedato

21.10.10

Saknr

118/10

PROTOKOLLER TIL ORIENTERING

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Protokoller tas til orientering

Saksutredning

Vedlegg – følgende protokoller:

Arbeidsutvalget	30.09.2010
Barn, ungdom og kulturkomiteen	12.10.2010
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen	12.10.2010
Helse- og sosialkomiteen	11.10.2010
Eldrerådet	11.10.2010
Ungdomsrådet	11.10.2010
Rådet for funksjonshemmede	11.10.2010

Oslo, 20.09.10

Per Johannessen/s/
bydelsdirektør

REFERATSAKER

Periode: 10. september 2010 - 21. oktober 2010

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
39/10	200400737-37	Reguleringsplanene for Nordstrandskråningen - delområdene Fiskevoll - Ljan og Ljan-Bekkelaget - varsel om forlengelse av midlertidig forbud mot tiltak (forbud mot deling og byggearbeid) - Nordstrandskråningen
40/10	200800084-28	Trafikkplan Nordstrand bydel - innspill - 2015-2020 Visjon for åsen og fjorden